Wyler Vetta

1896

Istruzioni d'uso Modello Jumbostar Cronografo
Operating Instructions Model Jumbostar Chronograph

Funzionamento della corona /Crown operation

1) svitando la corona in senso antiorario dopo lo sblocco è possibile caricare l'orologio
1) unscrewing the crown counterclockwise after unlocking it is possible to wind the watch

2) estraendo la corona al primo scatto è possibile regolare la data girandola in senso orario
2) pulling out the crown to the first click allows you to adjust the date by turning it clockwise

3) estraendo la corona al secondo scatto è possibile regolare le ore
3) pulling out the crown to the second click allows you to adjust the hours

Funzionamento della corona posizionata a ore 10
Operation of the crown positioned at 10 o'clock

Ruotando nei due sensi è possibile ruotare la ruota interna per i tempi parziali dei minuti
By turning it in both directions, it is possible to turn the inner wheel for minute split times

Funzionamento del cronografo/Operation of the chronograph

1) premendo il pulsante 1 si mette in funzione il contatore dei 30 minuti e la lancetta principale
1) pressing pusher 1 starts the 30-minute counter and the main hand

2) premendo nuovamente il pulsante 1 si blocca il cronometro
2) pressing pusher 1 again stops the stopwatch

3) premendo il pulsante 2 si azzerano i tempi parziali del cronografo
3) pressing pusher 2 resets the chronograph split times to zero

Attenzione, riavvitare bene fino in fondo la corona in senso orario dopo l'uso o l'orologio non sarà piu impermeabile

Caution, retighten the crown well all the way clockwise after use or the watch will not be waterproof anymore

Wyler Vetta

1896

Istruzioni d'uso del Modello Jumbostar Cronografo 40mm
Operating Instructions for 40mm Jumbostar Chronograph Model

Funzionamento della corona /Crown operation

1) svitando la corona in senso antiorario dopo lo sblocco è possibile caricare l'orologio
1) unscrewing the crown counterclockwise after unlocking makes it possible to wind the watch

2) estraendo la corona al secondo scatto è possibile regolare le ore
2) by pulling out the crown to the second click it is possible to adjust the hours

Funzionamento della corona posizionata a ore 10
Operation of the crown positioned at 10 o'clock

Ruotando nei due sensi è possibile ruotare la ruota interna per i tempi parziali dei min
By turning it in both directions, makes it possible to turn the inner wheel for minute split times

Funzionamento del cronografo/Chronograph Operation

1) premendo il pulsante 1 si mette in funzione il contatore dei 30 minuti e la lancetta principale
1) pressing pusher 1 starts the 30-minute counter and the main hand

2) premendo nuovamente il pulsante 1 si blocca il cronometro
2) pressing pusher 1 again stops the stopwatch

3) premendo il pulsante 2 si azzerano i tempi parziali del cronografo
3) pressing pusher 2 resets the chronograph split times to zero

Attenzione, riavvitare bene fino in fondo la corona in senso orario dopo l'uso o l'orologio non sarà piu impermeabile
Caution, make sure the crown is in the closed position after use or the watch will no longer be waterproof

Wyler Vetta

1896

Istruzioni d'uso Modello Jumbostar Automatico

Operating Instructions Model Jumbostar Automatic

Funzionamento della corona/Crown operation

1) svitando la corona in senso antiorario dopo lo sblocco è possibile caricare l'orologio
1) unscrewing the crown counterclockwise after unlocking it is possible to wind the watch

2) estraendo la corona al primo scatto è possibile regolare la data girandola in senso orario
2) pulling out the crown to the first click allows you to adjust the date by turning it clockwise

3) estraendo la corona al secondo scatto è possibile regolare le ore
3) pulling out the crown to the second click allows you to adjust the hours

Attenzione, riavvitare bene fino in fondo la corona in senso orario dopo l'uso o l'orologio non sarà piu impermeabile
Caution, retighten the crown well all the way clockwise after use or the watch will not be waterproof anymore

Wyler Vetta

1896

Istruzioni d'uso Modello Jumbostar Subacqueo
Operating Instructions Model Jumbostar Underwater

Funzionamento della corona /Crown operation

1) svitando la corona in senso antiorario dopo lo sblocco è possibile caricare l'orologio
1) unscrewing the crown counterclockwise after unlocking it is possible to wind the watch

2) estraendo la corona al primo scatto è possibile regolare la data girandola in senso orario
2) pulling out the crown to the first click allows you to adjust the date by turning it clockwise

3) estraendo la corona al secondo scatto è possibile regolare le ore
3) pulling out the crown to the second click allows you to adjust the hours

Funzionamento della Lunetta girevole/Operation of the Rotating Bezel

Ruotando in senso antiorario la Lunetta girevole e facendo coincidere lo zero con la lancetta dei minuti è possibile determinare i tempi di immersione, i tempi di decompressione e il tempo rimanente consentito dalle bombole d'aria.
By turning the Rotating Bezel counterclockwise and matching the zero with the minute hand, it is possible to determine dive times, decompression times, and the remaining time allowed by the air cylinders.

Attenzione, riavvitare bene fino in fondo la corona in senso orario dopo l'uso o l'orologio non sarà piu impermeabile

Caution, retighten the crown well all the way clockwise after use or the watch will not be waterproof

Wyler Vetta

1896

Istruzioni d'uso Modello Jumbostar Automatico Lady
Instruction manual Model Jumbostar Automatic Lady

Funzionamento della corona /Crown operation

1) in posizione di chiusura è possibile caricare l'orologio ruotando la corona in senso orario
1) in the closed position, it is possible to wind the watch by turning the crown clockwise

2) estraendo la corona al primo scatto è possibile regolare la data girandola in senso orario
2) by pulling out the crown to the first click, it is possible to set the date by turning it clockwise

3) estraendo la corona al secondo scatto è possibile regolare le ore
3) by pulling out the crown to the second click, it is possible to adjust the hours

Attenzione, verificare che la corona sia in posizione di chiusura dopo l'uso o l'orologio non sarà piu impermeabile
Caution, make sure the crown is in the closed position after use or the watch will no longer be waterproof anymore

Wyler Vetta

1896

Istruzioni d'uso del Modello GMT Spacearth

Operating Instructions for GMT Spacearth Model

Funzionamento della corona /Crown operation

1) svitare la corona in senso antiorario, dopo lo sblocco è possibile regolare l'orologio

1) unscrewing the crown counterclockwise after unlocking makes it possible to adjust the watch

2) estraendo la corona al primo scatto è possibile regolare la data girandola in senso orario

2) **by pulling out the crown to the first click it is possible to set the date by turning it clockwise**

3) estraendo la corona al secondo scatto è possibile regolare le ore

3) by pulling out the crown to the second click it is possible to adjust the hours

Funzionamento della corona posizionata a ore 10
Operation of the crown positioned at 10 o'clock

Ruotando la corona nei due sensi è possibile ruotare la ghiera interna per determinare il terzo fuso orario allineando l'ora con la lancetta del GMT

By turning the crown it in both directions, makes it possible to move the inside bezel to set the third time zone by lining to GMT hand

Attenzione, riavvitare bene fino in fondo la corona in senso orario dopo l'uso o l'orologio non sarà piu impermeabile

Caution, make sure the crown is in the closed position after use or the watch will no longer be waterproof

Wyler Vetta

1896

Istruzioni d'uso Modello Dynawind Automatico

Instruction manual Model Dynawind Automatic

Funzionamento della corona /Crown operation

1) in posizione di chiusura è possibile caricare l'orologio ruotando la corona in senso orario
1) in the closed position, it is possible to wind the watch by turning the crown clockwise

2) estraendo la corona al primo scatto è possibile regolare la data girandola in senso orario
2) by pulling out the crown to the first click, it is possible to set the date by turning it clockwise

3) estraendo la corona al secondo scatto è possibile regolare le ore
3) by pulling out the crown to the second click, it is possible to adjust the hours

Attenzione, verificare che la corona sia in posizione di chiusura dopo l'uso o l'orologio non sarà piu impermeabile
Caution, make sure the crown is in the closed position after use or the watch will no longer be waterproof anymore

Wyler Vetta

1896

Istruzioni d'uso Modello Dynawind al Quarzo

Instruction manual Model Dynawind Quartz

Funzionamento della corona /Crown operation

1) posizione di chiusura
1) closed position

2) estraendo la corona al primo scatto è possibile regolare la data girandola in senso orario
2) by pulling out the crown to the first click, it is possible to set the date by turning it clockwise

3) estraendo la corona al secondo scatto è possibile regolare le ore
3) by pulling out the crown to the second click, it is possible to adjust the hours

Attenzione, verificare che la corona sia in posizione di chiusura dopo l'uso o l'orologio non sarà piu impermeabile

Caution, make sure the crown is in the closed position after use or the watch will no longer be waterproof anymore